



Искусствоведение

УДК 78

Г.А. Бошук

Бошук Галина Анатольевна, доцент кафедры фортепиано, Краснодарский государственный институт культуры (Краснодар, ул. им. 40-летия Победы, 33), e-mail: boshuk58@mail.ru

К ВОПРОСУ О РЕДАКЦИЯХ СОНАТ БЕТХОВЕНА В КЛАССЕ ФОРТЕПИАНО

В статье рассматриваются некоторые редакции фортепианных сонат Бетховена, дается краткий обзор разновидностей Уртекстов сонат Бетховена.

Ключевые слова: музыкальные редакции, Уртекст, Л. ван Бетховен, А. Шнабель, А. Гольденвейзер.

G.A. Boshuk

Boshuk Galina Anatolyevna, associate professor of a piano, Krasnodar state institute of culture (33, im. 40-letiya Pobedy St., Krasnodar), e-mail: boshuk58@mail.ru

TO THE QUESTION OF INTERPRETATION OF SONATA OF BEETHOVEN IN THE CLASS OF PIANO

The article reviews some versions of Beethoven's piano sonatas, gives a brief overview of the varieties of Urtek's Beethoven sonatas.

Keywords: musical editions, Urtekst, L. van Beethoven, A. Schnabel, A. Goldenweiser.

Благодаря новым технологиям в настоящее время музыкантам стали доступны любые звукозаписи, видео-концерты, концерты в прямом эфире с многочисленных концертных площадок. Расширился диапазон качества воспроизведения классической музыки, хочется верить, что и эрудиция музыкантов-профессионалов тоже растет. Появилась возможность сравнивать интерпретации величайших пианистов XX–XXI веков, обсуждать качество звукоизвлечения, глубину проникновения в содержание музыкального произведения, технические достижения и погрешности в исполнении отечественных и зарубежных пианистов. При этом еще больше возрос интерес к редакциям сочинений, изданиям академической музыки, появлению новых современных редакций композиций эпохи барокко и венской классики.

В связи с этим рассмотрим в данной статье некоторые редакции сонат Бетховена. В ранних изданиях Бетховена много неточностей, погрешностей. Связывают это и с неразборчивостью письма композитора, и с небрежностью гравиров. Редактирование сонат Бетховена имеет большую историю, им занимались музыканты-исполнители и музыканты-теоретики, среди них К. Черни, И. Мошелес, Ф. Лист, Г. Риман, Ф. Ламонд, А. Шнабель, К. Мартинсен, А. Гольденвейзер и многие другие.

По мнению Д.Д. Благого, существует 6 типов изданий: «научное, академическое, факсимильное, инструктивное (собственно-педагогические), популярно-массовое и исполнительское» [3, с. 417].

Можно условно разделить известные редакции сонат Людвиг ван Бетховена на три группы. Первая группа – издания сонат, содержащие минимальное количество дополнений, близкие к оригиналу. Вторая группа – инструктивно-педагогические редакции, в которых основополагающей целью была доступность исполнения для учащихся. Одним из редакторов, которого можно отнести к данной группе, является Карл Черни, австрийский пианист и композитор, ученик самого Бетховена. Положительная сторона этих работ – в них указания редакторов не отличаются от авторских, с

художественной точки зрения эти редакции похожи, но отличаются агогикой, педализацией, указателями метронома. Третья группа – артистические редакции, созданы выдающимися интерпретаторами, в этих редакциях немало спорного, но они рожают «энергию мысли» (Ф. Лист, Ганс фон Бюлов, А. Гольденвейзер, А. Шнабель). В тридцати двух сонатах Бетховена под редакцией Шнабеля мы можем увидеть новые словесные ремарки, смелые указания агогики – вплоть до смены указателя метронома (замедленные бетховенские *Adagio*, значительно ускоренные *Allegro*). Особо хочется оговорить аппликатурные принципы Шнабеля, на первый взгляд парадоксальные, но по мере «вхождения» в материал все более разумные и удобные. Указания аппликатуры – переключивание и подкладывание 2, 3, 4 и 5 пальцев, смена первых пальцев на одной и той же клавише, скольжение пальцев с черной на белую, иногда даже на расстоянии большой секунды и терции, и другие кажущиеся «неудобства» – отвечают исполнительской позиции самого А. Шнабеля и опираются на исполнительские традиции эпохи барокко. «Предлагаемая им аппликатура служила не только музыкальным целям, но обеспечивала и техническую надежность... Он часто играл ноты, расположенные рядом, пальцами «через один», в особенности третьим и пятым, пропуская четвертый» [2, с. 158]. Можно еще упомянуть такие определенные технические приемы Шнабеля: предпочтение в верхнем регистре собранного положения пальцев, использование пальцев через один в исполнении трелей. Как указывает в своем исследовании М.В. Смирнова, «пианист воплотил в своей игре, казалось бы, мало совместимые явления культуры: блистательные традиции романтической школы Лешетицкого и новаторские откровения композиторского искусства начала XX века» [4].

Шнабель не разделял увлечения современников анатомо-физиологической исполнительской школой, а отдавал предпочтение именно психотехнической школе пианизма и идеям о линейной энергетике Курта. В своем исполнительском творчестве, а также в редакторской деятельности Артур Шнабель предложил новую модель исполнительской интерпретации

бетховенских сочинений. Решающую роль в создании этой модели сыграла «новаторская трактовка Шнабелем пространственно-временных параметров музыки (ее хронотопа), приведшая к переосмыслению традиционных темпоритмических, интонационных решений и, как следствие, – исполнительской архитектоники» [4]. А. Шнабель декларирует свое понимание 32 сонат Бетховена с благоговением к указаниям автора. Среди дополнений Шнабеля встречаем новые словесные ремарки, предельную детализацию в аппликатуре, агогические указания, распределение авторского текста между двумя руками.

Среди отечественных редакций немецкого композитора значимое место занимают работы крупнейшего пианиста, педагога, доктора искусствоведения, народного артиста СССР А.Б. Гольденвейзера. Первое издание редакций сонат Бетховена осуществляется в 1928-1929 годах, в ней редактор изменил и дополнил авторские лиги; а в 1955-1959 годах выходит новая редакция фортепианных сонат, сопровождаемая обстоятельными комментариями, содержащими указания, предостерегающие от искажения длительностей, штрихов, оттенков, ритмического рисунка. «В издание, кроме мелких исправлений, вкравшихся опечаток, неточностей и т.п., внесены изменения в аппликатуру и педализацию. Главное изменение касается лиг», – указывает Гольденвейзер в предисловии к комментариям [1, с.4].

Редакция Гольденвейзера – это, в основном, уртекст. А. Меркулов, исследователь редакций считает, что в данном случае имеет место обильное указание педали, слишком подробная расшифровка мелизматике, затрудняющих чтение текста. Но сложно переоценить комментарии Гольденвейзера, в которых отражен педагогический и исполнительский опыт автора. В комментариях к каждой сонате содержится тематический анализ основных партий экспозиций, разбор разработок, анализ формы каждой части, исполнительские рекомендации. Пианист, приступая к изучению сонаты Бетховена, в работе над интерпретацией сочинения, должен проанализировать форму, тематический материал и его развитие, выбрать

верные штрихи, агогические отклонения, и основополагающим решением будет именно выбор редакции, приближенной к Urtext'у. В заключение отметим, что тема редактирования нотного текста актуальна и требует дальнейшего исследования.

Список используемой литературы:

1. Гольденвейзер, А.Б. Тридцать две сонаты Бетховена. Исполнительские комментарии / Сост., редактор, автор статьи Д. Благой. М.: Музыка, – 1966, 288 с.
2. Конрад Вольф. Уроки Шнабеля. – М.: Издательский дом «Классика – XXI», 2006.– 176 с.
3. Наставник. А.Б. Гольденвейзер глазами современников. М.: Серебряные нити, 2014. – 518 с.
4. Смирнова, М.В. Артур Шнабель в контексте фортепианной культуры первой половины XX века: автореф. дис. ... докт. искусствоведения: 17.00.02, Санкт-Петербург 2006, с. 414.